

Zmluva o spolupráci pri riešení projektu

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi:

Názov: **Univerzita Komenského v Bratislave**
Sídlo: Šafárikovo námestie 6, P. O. Box 440, 814 99 Bratislava 1
IČO: 00 397 865
IČ DPH: SK 2020845332
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT:
Štatutárny orgán: prof. JUDr. Marek Števček, PhD., rektor
Právna forma: verejnoprávna inštitúcia – verejná vysoká škola podľa zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zapísaná v Registri organizácií vedenom Štatistickým úradom SR

Súčasť: Fakulta matematiky, fyziky a informatiky UK
Sídlo: Mlynská dolina, 842 48, Slovensko
Zastúpená: prof. RNDr. Daniel Ševčovič, DrSc., dekan
Osoba zodpovedná za riešenie projektu: doc. RNDR. Juraj Tóth, PhD.

(ďalej aj ako „UK“ alebo „prijímateľ“)

a

Názov: **KVANT spol. s.r.o.**
Sídlo: FMFI UK, Mlynská dolina, 842 48 Bratislava
IČO: 31398294
IČ DPH: SK2020330565
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT:
Štatutárny orgán: konatelia – RNDr. Lubomír Mach, RNDr. Pavol Kubošek, CSc.
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

(ďalej aj ako „subdodávateľ“)

(ďalej každý jednotlivo aj ako „zmluvná strana“ a spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Univerzita Komenského v Bratislave je prijímateľom finančných prostriedkov na riešenie projektu s názvom: „*Study of meteoroid composition by meteor spectroscopy and simulated ablation of meteorites*“ (ďalej len „projekt“), a to na základe zmluvy: ESA Contract No. 4000128930/19/NL/SC uzatvorenej medzi The European Space Agency (ďalej aj ako „ESA“ alebo „poskytovateľ“) a Univerzitou Komenského v Bratislave dňa 21.11.2019.
2. KVANT spol. s r.o. je v zmysle ESA Contract No. 4000128930/19/NL/SC (ďalej aj „Zmluva s ESA“) subdodávateľom, ktorý má rovnaké práva a povinnosti vo vzťahu k riešenému projektu na základe tejto zmluvy ako prijímateľ na základe Zmluvy s ESA. KVANT spol. s r.o. je povinná poskytnúť prijímateľovi všetku súčinnosť potrebnú za účelom splnenia povinností vyplývajúcich zo Zmluvy s ESA (príloha č. 1).
3. Zmluvné strany sa zaväzujú realizovať projekt v súlade s touto zmluvou ako aj s ustanoveniami obsiahnutými v nasledujúcich dokumentoch, zoradených podľa prednosti v prípade ich nesúlady:
 - a) osobitné články Zmluvy s ESA;
 - b) príloha č. 1 Zmluvy s ESA s názvom „*Requirements for Management, Reporting, Meetings and Deliverables and its Annex A: Layout for Contract Closure Documentation*“ (ďalej len ako „príloha č. 1 Zmluvy s ESA“).

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností medzi prijímateľom a subdodávateľom pri riešení projektu, a to v súlade s podmienkami stanovenými Zmluvou s ESA.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Subdodávateľ sa zaväzuje v súlade so Zmluvou s ESA vykonať pre prijímateľa nasledovné činnosti a odovzdať mu v elektronickej forme (dokumentáciu programu AMOS a inštalačné súbory k programu AMOS) z nich vyplývajúce výstupy:
 - a) WP1200 – Dodanie podkladov k príprave dokumentu TN1 – AMOS S/W state review, preliminary design for S/W improvements and development, výstup: TN1, v lehote do 10. mája 2020 za účelom dosiahnutia míľnika 1;
 - b) WP1200 – Dodanie podkladov k príprave dokumentu TN3 – Final design for S/W improvements and development, výstup: TN3, v lehote do 10. novembra 2020 za účelom dosiahnutia míľnika 2;
 - c) WP1200 – Navrhnuť vylepšenia detekčného algoritmu a implementácie do detekčného softwaru AMOS, vrátane adaptácie detekčného algoritmu na spektrá

meteorov a implementácie obrazového spracovania (image processing), v lehote do 10. mája 2020 za účelom dosiahnutia míľníka 1;

- d) WPI200 – Naprogramovať, otestovať a implementovať vylepšenia detekčného algoritmu a dokončiť vývoj detekčného softwaru AMOS, vrátane adaptácie detekčného algoritmu na spektrá meteorov a implementácie obrazového spracovania (image processing), v lehote do 10. novembra 2020 za účelom dosiahnutia míľníka 2;

Subdodávateľ vyhlasuje, že je odborne spôsobilý na vykonanie činností a má záujem na riadnom a včasnom vykonaní činností a odovzdaní výstupov.

2. Subdodávateľ sa zaväzuje vytvoriť a dodať prijímateľovi v elektronickej forme nasledujúce dokumenty:
 - a) Podklady pre TN1 – AMOS S/W state review, preliminary design for S/W improvements and development, a to najneskôr do 10. mája 2020
 - b) Podklady pre TN3 – Final design for S/W improvements and development, a to najneskôr do 10. novembra 2020.
3. Prijímateľ sa zaväzuje prijať, posúdiť a odsúhlasiť alebo zamietnuť dokumenty a výstupy uvedené v odseku 1 a 2 tohto článku, a to do 30 kalendárnych dní od ich prijatia.
4. Subdodávateľ je povinný predkladať prijímateľovi podpornú dokumentáciu elektronicke, a to do 10 kalendárnych dní od uplynutia lehoty podľa ods. 3 tohto článku. Prijímateľ je následne zodpovedný za posúdenie a odsúhlasenie alebo zamietnutie podkladov, a to do 10 kalendárnych dní od ich prijatia.
5. Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť subdodávateľovi finančné prostriedky v celkovej sume 19 656 EUR v súlade s článkom 3 Zmluvy s ESA (ďalej aj ako „celková suma“). Predmetná suma predstavuje pevnú sumu. Prijímateľ poskytne finančné prostriedky subdodávateľovi po dosiahnutí jednotlivých míľnikov zadaných v bode 4.2 Zmluvy s ESA a doručení podkladov uvedených v ods. 2 a 4 tohto článku, a to do 30 kalendárnych dní po ich pripísaní na účet prijímateľa zo strany ESA v nasledovných častiach:

Míľnik	Suma finančných prostriedkov
Míľnik 1	10.000.-
Míľnik 2	6.656.-
Míľnik 3	3.000.-
Celková suma v EURO	19.656.-

6. Subdodávateľ je povinný poskytnúť prijímateľovi a poskytovateľovi všetku potrebnú súčinnosť pri výkone kontroly na mieste alebo kontroly na diaľku za účelom overenia postupu na projekte s cieľom zistiť oprávnenosť platby.
7. Subdodávateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi v elektronickej forme podklady potrebné na vypracovanie „Progress Report“, a to v lehotách stanovených prijímateľom na základe písomnej výzvy v elektronickej forme doručenej na adresu

- uvedenú v článku VIII. ods. 3 tejto zmluvy. Subdodávateľ sa týmto zaväzuje, že dodá prijímateľovi všetky podklady v súlade s bodom 1.3.3 prílohy č. 1 Zmluvy s ESA.
8. Subdodávateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi podklady potrebné na vypracovanie „*Final Report*“ a „*Executive summary report*“ najneskôr do 10. novembra 2021 alebo v inej lehote určenej a oznámenej prijímateľom v súlade s usmerneniami poskytovateľa.
 9. Subdodávateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi súčinnosť a všetky podklady potrebné na vypracovanie „*Contract Closure Documentation*“ v lehote písomne oznámenej prijímateľom na e-mailovú adresu subdodávateľa uvedenú v článku VIII. ods. 3 tejto zmluvy.
 10. Subdodávateľ sa zaväzuje doručiť dátové súbory špecifikované v dokumentoch podľa článku I. ods. 3 zmluvy v elektronickej forme na e-mailovú adresu prijímateľa uvedenú v článku VIII. ods. 3 zmluvy, a to do 10. novembra 2021 alebo v inej lehote určenej a písomne oznámenej prijímateľom v súlade s usmerneniami poskytovateľa.
 11. Subdodávateľ sa zaväzuje predložiť technickú dokumentáciu v elektronickej forme v lehote stanovenej a oznámenej prijímateľom elektronicke na adresu uvedenú v článku VIII ods. 3 tejto zmluvy. Technická dokumentácia subdodávateľa bude predložená poskytovateľovi až po jej preskúmaní a akceptácii prijímateľom.
 12. Ak poskytovateľ odmietne výsledky projektu alebo ak bude žiadať o ich opätovné predloženie v dôsledku nesplnenia požiadaviek, subdodávateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi všetku potrebnú súčinnosť, a to bez nároku na ďalšiu platbu v súlade s bodom 5.5.1 Zmluvy s ESA.
 13. Subdodávateľ ako pôvodca/spolupôvodca výstupov podľa tejto zmluvy sa zaväzuje bezodplatne previesť na prijímateľa svoje práva k predmetom duševného vlastníctva v súlade s bodom 6.2.1 Zmluvy s ESA. V prípade neprevoditeľných práv k predmetom duševného vlastníctva (napr. autorské práva) sa zaväzuje udeliť prijímateľovi bezodplatnú nevýhradnú licenciu v neobmedzenom (územnom, vecnom a časovom) rozsahu s právom udeliť tretej osobe súhlas na použitie výstupov v rozsahu udelennej licencie v súlade s bodom 6.2.2 Zmluvy s ESA.
 14. Subdodávateľ je povinný na základe písomnej požiadavky prijímateľa poskytnúť prijímateľovi všetku súčinnosť pri uplatňovaní nárokov, ktoré vzniknú z dôvodu ohrozenia alebo porušenia práv duševného vlastníctva tretích osôb v súvislosti s činnosťou subdodávateľa. Subdodávateľ zodpovedá a je povinný prijímateľovi nahradiť všetky nároky autorov alebo iných oprávnených osôb, ktoré si úspešne uplatnia voči prijímateľovi alebo poskytovateľovi.

Článok IV.

Zodpovednosť za škodu

1. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť zo zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej strane, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Subdodávateľ je povinný nahradiť prijímateľovi škodu, ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinností vyplývajúcich zo Zmluvy s ESA pre neplnenie alebo

nedostatočné plnenie povinností zo strany subdodávateľa, na základe čoho si uplatňuje ESA nárok na náhradu škody voči prijímateľovi.

3. Zodpovednosť za škodu medzi zmluvnými stranami sa spravuje ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s článkom 5.3 Zmluvy s ESA.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

1. Subdodávateľ je povinný bezodkladne písomne informovať prijímateľa o vzniku skutočností, ktoré by mohli mať podstatný vplyv na časový plán riešenia projektu alebo na rozsah prác, ktoré majú byť vykonané.
2. Subdodávateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi všetku potrebnú súčinnosť pri výkone kontroly alebo auditu, a to počas realizácie projektu ako aj po jeho skončení.
3. V prípade vzniku závažných problémov spojených je subdodávateľ oprávnený kontaktovať priamo ESA na e-mailovej adrese:

Článok VI.

Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú postupovať pri výkone práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy v súlade s aktuálne platnými a účinnými predpismi na úseku ochrany osobných údajov, najmä s Nariadením EP a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica č. 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú postupovať v súlade s prílohou Zmluvy s ESA - Annex: Personal Data Processing Annex (ďalej aj ako „PDP Annex“) a Personal Data Protection Framework of ESA zverejnenom na webovej stránke:

<http://www.esa.int/AboutUs/LawatESA/HighlightsofESArulesandregulations>. V zmysle bodu 11.1 PDP Annex má subdodávateľ postavenie tzv. „*sub-Processor*“, na ktorého sa vzťahujú rovnaké povinnosti, aké má prijímateľ v postavení „*Data Processor*“ podľa PDP Annex.

Článok VII.

Doba trvania zmluvy a spôsoby jej ukončenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do zániku Zmluvy s ESA.
2. Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá;
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Dohoda podľa odseku 1 písm. b) tohto článku zmluvy musí byť uzatvorená písomne, podpísaná oboma zmluvnými stranami a musí obsahovať dohovor o vzájomnom vysporiadaní vzťahov vzniknutých v súvislosti so zmluvou.

Článok VIII.

Komunikácia a doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná záväzná komunikácia vyplývajúca zo zmluvy bude prebiehať v slovenskom jazyku písomnou formou (prostredníctvom doporučenej zásielky, prostredníctvom kuriéra alebo osobným doručením zásielky do podateľne zmluvnej strany). Ustanovenie odseku 3 tohto článku zmluvy týmto nie je dotknuté.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak si zmluvná strana neprevezme zásielku zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte, za deň doručenia zásielky sa bude považovať deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa adresát o obsahu uloženej zásielky nedozvedel.
3. Vzájomná komunikácia zmluvných strán súvisiaca s touto zmluvou, ak nepôjde o ukončenie zmluvy, zmeny zmluvy, alebo iné úkony týkajúce sa dispozície s touto zmluvou, môže prebiehať aj v elektronickej forme, pričom zmluvné strany budú vzájomne, pre záväznú elektronickú formu komunikácie, používať tieto e- mailové adresy:

Prijímateľ: doc. RNDR. Juraj Tóth, PhD.,

Subdodávateľ: Ing. Peter Varga,

4. Zásielky doručované elektronicky budú považované za doručené momentom, kedy bude elektronická správa k dispozícii, prístupná v elektronickej schránke zmluvnej strany, ktorá je adresátom, teda momentom, kedy zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom, je doručené potvrdenie o úspešnom doručení zásielky v elektronickej forme; ak nie je objektívne z technických dôvodov možné nastaviť automatické potvrdenie o úspešnom doručení zásielky, je zásielka doručovaná elektronicky považovaná za doručenú momentom odoslania elektronickej správy zmluvnou stranou, ak druhá zmluvná strana nedostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy sa stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením, prípadne vypustením takéhoto ustanovenia tak, aby zostal zachovaný účel a obsah jednotlivých ustanovení zmluvy.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení, zákona č.

40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a ďalšími príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

4. Akékoľvek zmeny a doplnenia zmluvy sa budú uskutočňovať formou písomných očíslovaných dodatkov, ktoré sa po obojstrannom súhlasnom podpise oprávnených zmluvných strán stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnocenných vyhotoveniach, z ktorých dostane každá zo zmluvných strán po 2 vyhotovenia.
6. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, je určitá a zrozumiteľná, zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvné strany porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne a vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa..

V Bratislave dňa.....

prof. JUDr. Marek Števcík, PhD.

rektor

Univerzita Komenského v Bratislave

RNDr. Ľubomír Mašoh

konateľ

KVANT spol s.r.o.

Prílohy:

Príloha č. 1 – ESA Contract No. 4000128930/19/NL/SC

(<https://www.crz.gov.sk/index.php?ID=4325363&l=sk>)